

訓蒙修身書

田村初太郎校閱
福田宇中編纂
三

72
388

大日本教育會館			
一	三	一	一
二	號	架	函
冊			

東
新

K/10
184
3

明治十五年四月開雕

訓蒙脩身書

積善館藏梓

訓蒙脩身書第三

前卷既ニ禮儀ノ數條ヲ掲擧スルヲ以

テ本編更ニ謙遜ノ諸項ヲ列記セリ禮

儀ト謙遜トハ素ヨリ並行シテ相戾ラ

ルモノナリ其品行ヲ作為シ其徳性

養成スルハ禮儀ト同一ノ看ヲナス

東京

積善館

名

川家修身書

モ可ナルヘシ因テ初等科第二年前期
ニ相當スルモノトシテ此編ヲ設クル
所以ナリ

明治十四年三月

編者識

訓蒙修身書第三

田村初太郎校閱
林和太郎訂正
福田宇中編纂

謙遜

○謙遜を 高慢の心なく 尊大
の おこなひなく 吾身を

謙遜
高慢
尊大

訓蒙修身書 卷三

智惠
才德

言葉

學問

誰信

言
まくだり 人ふ先きだぐげるを
以ふ

○智惠才德ある 人を 謙遜の
みちを よく守り 吾身をひ
たぐー 言葉をけしむ

○人を ふにやど 學問あると
も ほとる 心何れば 誰も信

無學

礼讓

失

どるものゝー 人は 信ぜられ
どれを 無學の人と同ド

○人と あらそふも 中れあー
くるも ろを礼讓の みだる
ふよふ 礼讓を 失ふはどれ
む 交り つくるあつれるべ

争 扱 怒 闘 大 誤 計 自 賤 貴

○たとい人より争そひを
志のけるとも 禮讓をめぐ
ふきを 扱ふづー
○人の怒りに 激ー 闘を争
一生の 大計を 誤ること
なすのれ

○人自ら 貴くー 他人を 賤

服 却 侮 招 善 慎 世 得

志めぞ 人られふ 服せける
のこるらず 却つて 侮り我
招くとおなる

○謙遜の徳を まとる 他人の
善をほめ 吾身を慎む 人ふさ
まくだくぞれを 大ひに 世のほ
おれを得て 善者となるづー

川家修身書

昔伊達政宗家臣武勇大將任他後藤孫兵衛剛抱途逢

○昔一伊達政宗の家臣に 原田
左馬助なるも此あり 是とゆ
武勇の譽を仰けて 大將の任を
之と里 政宗も また他も 後
藤孫兵衛といふ 剛なるを此を
召一抱一たり 或日 孫兵衛途
中にて 左馬助に逢ひ 禮を

答礼 過去 啣仇 尤 心懸 怒

ふせ一ふ 左馬助も 答礼たふ
せび 過去にぬ 孫兵衛もを
啣て 仇をか一とんと思ひ
途中より逢ふごとふ 無礼すれ
どえ 左馬助は 尤をびて去
る 政宗これを聞うれ 孫兵衛
此心懸より一からざるを 怒ら

川家傳身書

暇

謀

諫

臣不肖

き暇を何くへ

んと 左馬助

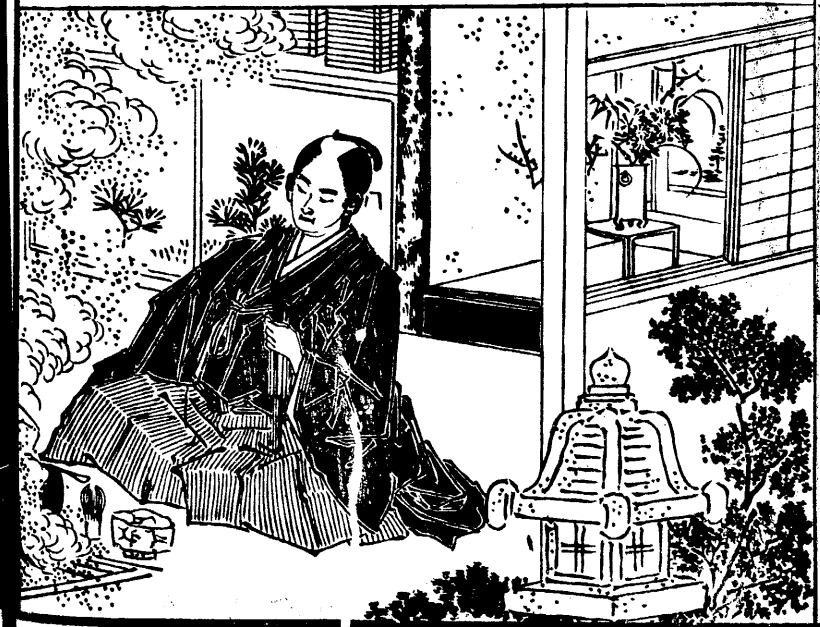
小 謀らる

左馬助諫て曰

く 臣不肖か

がらと 大将

の任を かた



衆人

佞諛多

真剛直士

おけるふらる

を以て 衆人

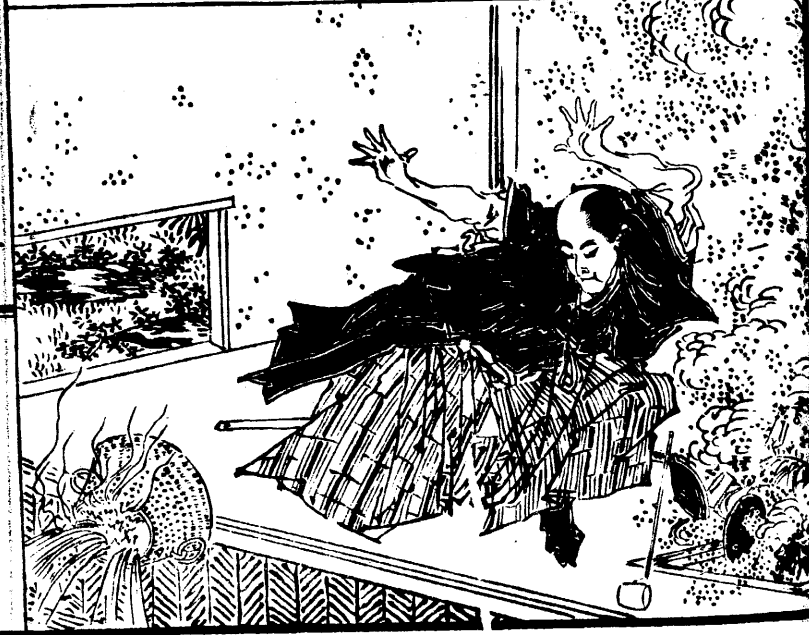
みふ 臣小佞

諛すふもの多

孫兵衛と

あつらはず

真剛直乃士



川...

武功

あり 武功残 あくはそを 此
者ならん 君どがむらぬのれと
是より 左馬助ハ よりく孫兵
衛を待せしむ 孫兵衛は かく
ともあらば 左馬助が 初めふ
及してよりく己を 遇すゆをいり
りかゝる 佞諂の者を置くを

待

初反

遇

誅辱

面謁

迎

延爐邊

情述 湯釜 投短 添手

君家の耻辱なり 之を誅せんと
左馬助の家よりいたり 面謁を
求めしに 左馬助を 自ら迎
るて こそ我 爐邊ふ延しや
以ちや 孫兵衛を 日頃憤怒の
情を述べ 爐上の湯釜を取
投つと 短刀ふ 手を添ゆる

従容 姑 待手 押止

組 聲 死君 家 西雄

を 左馬助を 従容として 姑
く待てや 其手を押へ止るにぞ
孫兵衛怒り 汝佞諛もの
組付んとほるを 左馬助 之を
押しふせ 聲を勵しく曰く 今
吾と汝と ともに死せむ 君家
の両雄を 失なふべし 汝をん

區私 意公 道 吾聞 悔誤 早 器 無禮 万謝 其後 魚水

り 區々の私意をよつと 公道
を あやまるかと 孫兵衛之を
聞き 悔むて曰く 吾誤てり
汝の早く 此ふ見る何るは 果
志て 大将の器あはれを知る 今
吾の無禮を 万謝をるに所あり
と 其後 互ひに 水魚の 交

川家修身書

はりをあせしとぞ

○怒を 七情に一なり 位を

自然の性ありて 必人情の 道

はづからばる むれども

なりこそ我 制することを 得

ず 正理の道と 出るはと あ

れを 遂に 我身を害し 耻を

怒七情位 自然性 制得 正理 遂害 耻

此こそ 媒とれりなり

○怒を 吾身を るとふはしむ

は むれなれを 能慎すべし

○古語ふ曰く 怒を 愚者の

胸中にあり

○一朝乃心のあり 身をわをれ

て 人と 争ひ 我ををえれを

能慎 古語 愚者 胸中 一朝 争

害

勸善教

慎

西人諺罪

犯

即節度失

暴惡

天理人道

戾

吾身價減

自負

温和

尊敬

人を 害するに あらわれを

必己の害をふし 勸善の教に

そむくゆへ 尤も 慎むべし

○西人の諺に 人怒るべし 罪

を犯すふれと 罪を犯せば

即ち 其節度を 失ふにふ

れぬれど 能く慎むべし

○暴怒も 天理人道ふ 戾るれ

ばふれたまきもれあり

○吾身の價を 減むるを

自負はるるを 大ひなるものは

あし

○温和を教ふたちは 人を

て 尊敬の 思ひを ねとけし

温和
言葉
信仰
萌
西諺
愛敬

め 温和なる言葉を 人を以て
信仰の心を 萌さる心 故ふ
西諺にえ 温和は 愛敬の母
なることあり
○我人を 敬すまば 人よま
むきを 敬とす
○たとい 人は すぐれたる才

尊敬

才能

暇忙

贈

能くやとん 人よ尊敬せられず
まこと信仰せらまごころ と心を
才能なきに 異ふらば
○我よ 暇あやとも 忙しき人
の家にゆき ながばふしを
まひべうらす
○人に 贈るまを みるにも

輕微
最善

猶死

英吉利
學理

○ 礼を失ふはざれど たゞ心
輕微の物と いふとん 最善の
おとあもはる程

○ 西諺ふ曰く 信をうゑるも
此を 世にあらて 猶死した
るものとあふど

○ 英吉利の理學者 アイザック ニウ

多項
種々
細物
經妙
作近
所得
所
麥粉
磨風
車仕
動機
最上
出來

トシを 幼なき頃より 種々の細
工物を 作るに妙を得たり
近所よ 麥の粉を磨る 風車
を見て その仕つけを せんさ
く 其動機を よく志して
一川の 風車城 ごとく 戸下りに
最上の 出來たり また友人

加藤修身書

卷五

七

古箱

水時

計

追と

長大

學校

より古箱

をもらひこ

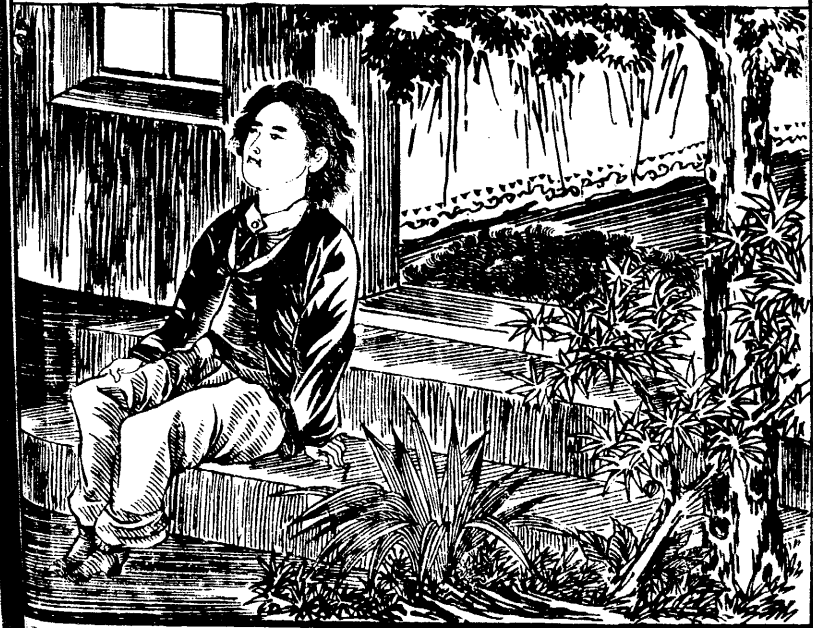
ねまて水時

計を作

り追と歳

の長どるま及

び大學校に



欠

十二
十一
十三
十四
十五
十六
十七
十八
十九
二十

學進
知見
觀足

著實
婢
奉公
怒

學び進むべき 知見ふく
づるを 固より観るま 足らざ
ふれまといつり

○イタリ一國ゼノワの學者 アボ
ルトを 著實の人なり 此家ふ
一人の婢ありて 三十年の久し
き奉公せしに 未だ 主人の怒

諸卷の目録

怒欲

興

請諾
寢床

次第
前夜

常變
婢

アふあえげ 又あけて 先生の
怒りを見んと欲し 婢ふ金を
與へ 主人をいりめんと我
請ふ 婢諾して 主人の 寢床
を ぬぐざりに 先生の 事
の次第と知らぬ 前夜の床は
常ふ變アといふより 婢おどろ

色忘
答

怒

深思

指支

く色ふく こそ我忘れと里と答
ふ かくぬぐとととすること 三
夜なれども 先生更ふ 怒る色
みく 婢を呼び 汝毎夜 床を
のぐざりに 深く思ふ所あり
て 志のはなると されむ床を
ぬぐずとと 指支アといふあり

川家修身書

次第罪

婢も心中ふねそれを生じ
遂ふその事の次第をのび 罪を

謝

謝せしむ

言語

言易

○言ふこと宜い 易く 行ふこと

名かたし 西諺

財布利

○口と財布は とづるふ利あき

憂

○言ふふれを 憂をまねく

同上

揚子雲

拙行巧

○拙く行ふを 巧みよりしは

とる 同上

談話屢

○人と談話するは 屢をば長

長談

かるるべし 長談を人をうま

注意 聽 自益 信實 詐 自負 稱贊

ため且人々を驚かす

○小人と談話をしつゝを注

意してこそを聴くとき

自ら益を得ること何らん

○言ふときを信實して詐

ならざるも自負の氣をもつ

語れどもそれ稱贊を得るもの

稀 稀あり

○座中にて一人を撰て 耳語

またを高談して 其人を窮

せしむるあり 是等の悪習ハふ

まぶらむ

○人の談話を聞きて 傍ら犬猫

と戯れ 烟管残をて何そび

傍犬 猫 戯 烟管

窮 高談 悪習

座中 撰耳

川東抄

空仰見

習慎

答怨

侮辱

空を仰き見る等を 皆いやま

習ひれり 能く慎むア

○答うたきつる 怨を まゆる

ことあるづまも 侮り辱しめら

れし怨みの 忘るゝことかし

○他人の談話中に 己が談話を

仕つけ 又人の談話を 止めて

己の談話を 聞かぬとせむる

を 悪風なるを

○或る英人 幼少の時より 學

問せしことれく 一度西印度小

行きて 歸國の後 常ふ得意

の色を あはれ居たり 或る

夏半の頃 人乃はふしに

悪風

英人 幼少

西印 度

歸國 後

得意

夏半

此節

此節日の出を
朝第四時の
頃なり 早き
ことれすや
と云ふを 彼
男の曰く 朝
第四時の日乃



既 昇

出を おどろ
くに足らば
西印度のシヤ
マイカは 朝第
二時と三時の
間ふ 日を既
よ昇きを 余



彼地

先年 彼地少く、これを見た

事實

是ハ事實ふ於てを、ある

赤道

づらげふことなるに、赤道より

北の方の地ふては、北へは

ほど、日此出を、速くなると

割合

割合あり、西印度を

遙

英吉利より、遙ふ南の方にある

遅

日乃出を、遅くあるに

無學者
知顔

無學者が、物知し顔して、人

の笑をま移くこと、おろそかれ

貝原
益軒
嘗京

○貝原益軒、嘗て京師より、歸

師歸
路海

らんと、路を海上より取り、同

上同船
數人

船なるもの、數人なるが中に

書生
傲然

一人の、書生あり、傲然として

聲高 經義 講傷 沈黙 聽 船岸 名達 愧 陳逃 去

聲高よ 經義を講す 傍ら人
 なまごころこころ 益軒沈黙して
 之を聽居たる様を 字を知らざ
 る者の如し 既にして 船岸よ
 達し 各其姓名を告げ 書生を
 の益軒たる我知り 大ひよ愧ぢ
 姓名をも陳せび逃去りしあり

お田海石書


武部芳峰画

川卷多景書

訓蒙脩身書第三終

明治十五年三月十七日版權免許
四月 出版發兌

編輯兼出版

徳島縣士族

福田 宇中

大阪府東區安土町四丁目
拾壹番地寶留

大阪府平民

製本發賣所

華井 卯助

府下東區安土町四丁目
拾壹番地

正山 九錢五厘

訓蒙修身書

田村初太郎校閱
福田宇中編纂

四

272
388

館			
函	架	冊	號
一	二	三	一
冊	號	架	函

K/1
18
4